



May L-Y Wong

Adverbial Clauses in Mandarin Chinese

A Corpus-based Study



Peter Lang

Contents

- Acknowledgements 13
- Abbreviations 15
- Chinese Adverbial Subordinators 17

- Chapter One
 - Introduction 19
 - 1.1 Corpus-based approach to studying adverbial clauses 19
 - 1.2 Research objectives and the organisation of the book 20
 - 1.2.1 Brief chapter summaries 22

- Chapter Two
 - General Review 25
 - 2.1 Defining corpus 25
 - 2.2 Chinese corpora and their application 26
 - 2.2.1 A survey of corpora of written Chinese 27
 - 2.2.2 The PFR Chinese Corpus 28
 - 2.2.2.1 The PFR tagset 29
 - 2.2.2.2 The format of the PFR corpus 31
 - 2.2.2.3 Modifications to the PFR Chinese Corpus:
The use of “underscore” and the breakdown
into subcorpora 33
 - 2.2.2.4 The annotation of the sentence boundaries 33
 - 2.2.3 The use of Chinese corpora 35
 - 2.3 An overview of adverbial clauses 35
 - 2.3.1 Characterisation of adverbial clauses 35
 - 2.3.1.1 Distinguishing adverbial clauses from
complement clauses and relative clauses 36

2.3.2 Corpus-based approaches to adverbial clauses	37
2.3.2.1 Syntactic/semantic analyses of adverbial clauses	37
2.3.2.2 Discourse analyses of adverbial clauses	38
2.4 Chapter summary	43

Chapter Three

Treebanking: The Compilation of a Sample PFR Corpus of Skeleton-parsed Sentences 45

3.1 Introduction	45
3.2 An overview of past parsing projects	46
3.3 PFR Sample Skeleton Treebank: Text selection	50
3.4 PFR Sample Skeleton Treebank: Parsing scheme	50
3.4.1 UCREL skeleton parsing annotation scheme	51
3.4.2 PFR skeleton parsing labels	55
3.4.2.1 Selection and coding of parsing labels	60
3.4.2.2 Set of annotation devices used	62
3.4.2.3 Insertion of textual annotations	63
3.4.2.4 Layers of annotation undertaken	63
3.5 Guidelines of skeleton parsing	64
3.5.1 Detailed description of parsing symbols	65
3.5.1.1 Adverbial clause (Fa)	65
3.5.1.2 Correlative clause (Fc)	68
3.5.1.3 Main clause (Fm)	69
3.5.1.4 Adverbial idiom/set phrase (Ia)	71
3.5.1.5 Adjective phrase (J)	72
3.5.1.6 Adverbial adjective phrase (Ja)	74
3.5.1.7 Noun phrase (N)	76
3.5.1.8 Adverbial noun phrase (Na)	77
3.5.1.9 Prepositional phrase (P)	78
3.5.1.10 Adverbial prepositional phrase (Pa)	79
3.5.1.11 Adverb phrase (R)	81
3.5.1.12 Sentence (S)	82
3.5.1.13 Verb phrase (V)	84
3.5.1.14 Adverbial verb phrase (Va)	86
3.5.1.15 Verbal Object (Vo)	87
3.5.1.16 Initial (&) and non-initial conjunct (+)	92

3.5.2	Issues arising from the application of the scheme	93
3.5.2.1	Underspecification – Use of unlabelled bracketings	94
3.5.2.2	Bracketing of multi-word constituents	96
3.5.2.3	Bracketing of single-word constituents	97
3.5.2.4	Punctuation	98
3.5.2.5	Ambiguity	99
3.6	The process of skeleton parsing	100
3.6.1	The basic concept of skeleton parsing	100
3.6.2	Difficulties in skeleton parsing Chinese text	100
3.6.2.1	<i>Ba</i> constructions	101
3.6.2.2	Idioms or set phrases	103
3.6.2.3	Lengthy premodifiers of a noun phrase	103
3.6.2.4	Serial verb constructions	104
3.7	Parses of adverbials and adverbial clauses	106
3.8	Conclusion: Quality control of the skeleton parsing process	108

Chapter Four

Subordinators in Adverbial Clauses		111
4.1	Introduction	111
4.2	Problems with the PFR tagset	112
4.3	Suggested modifications to the PFR tagset with respect to tag “c”	113
4.3.1	Intraclausal coordinating conjunctions	113
4.3.2	Interclausal coordinating conjunctions	114
4.3.3	Textual connectives	117
4.3.4	Subordinating conjunctions or adverbial subordinators	117
4.4	Subordinators in the PFR Chinese Corpus	119
4.4.1	Identification of adverbial subordinators	119
4.4.2	Results	120
4.5	Using Java Programming: The extraction of sentences containing adverbial subordinators	123
4.6	Chapter summary	124

Chapter Five

A Typology of Adverbial Clauses in Written Chinese 127

5.1	Introduction	127
5.2	Identification of adverbial clauses: Problem-oriented tagging	128
5.3	Semantic classes of adverbial clauses	134
5.3.1	Clauses of time	136
5.3.2	Clauses of cause or reason	139
5.3.2.1	Cause and effect	139
5.3.2.2	Reason and consequence	141
5.3.2.3	Motivation and result	142
5.3.2.4	Circumstances and consequence	144
5.3.3	Clauses of purpose	147
5.3.4	Clauses of result	151
5.3.5	Clauses of preference or substitutive clauses	154
5.3.6	Clauses of contrast	156
5.3.7	Clauses of addition	158
5.3.8	Clauses of exception	161
5.3.9	Clauses of condition	162
5.3.9.1	Open conditions	164
5.3.9.2	Hypothetical conditions	166
5.3.9.3	Negative conditions	170
5.3.9.4	Concessive conditions	172
5.3.9.5	Indirect conditions	175
5.3.10	Clauses of concession	178
5.3.10.1	Simple concessive clauses	178
5.3.10.2	Alternative concessive clauses	181
5.3.10.3	Universal concessive clauses	183
5.3.11	Clauses of inference	186
5.4	Chapter summary	188

Chapter Six

Non-overt Subjects of Chinese Adverbial Clauses:

A Government and Binding Approach 191

6.1	Introduction	191
6.1.1	An introduction to Government and Binding Theory . .	196

6.2	The motivation for the presence of PRO in Chinese adverbial clauses and the control theory	198
6.2.1	The theta criterion	198
6.2.2	The extended projection principle (EPP)	200
6.2.3	The features of PRO and the control theory	201
6.3	The distribution of PROs and the PRO theorem	204
6.3.1	C-command and government	205
6.3.2	The PRO theorem: PRO must be ungoverned	207
6.4	Properties of control in CACs	210
6.4.1	Obligatory control and optional control	210
6.4.2	Subject control and object control	213
6.4.3	Control from outside main clause: A feature specific to non-overt subjects of Chinese adverbial clauses	214
6.5	The occurrence of PROs in different semantic types of CACs	219
6.5.1	Relatedness between semantic types of CACs and subject types of CACs	219
6.5.2	Distribution of PROs across semantic domains of CACs	225
6.5.3	An integrated account of the distribution of PROs in CACs	228
6.6	Chapter summary	230

Chapter Seven

Semantic Classes and Non-overt Subjects of CACs

in the Lancaster Corpus of Mandarin Chinese

7.1	Introduction	233
7.1.1	Methodological issues	235
7.1.1.1	The LCMC web concordancer	236
7.1.1.2	Invalid adverbial clauses	237
7.1.1.3	Raw and normalised frequencies	239
7.1.1.4	Overt and non-overt subjects across semantic domains and text types	240
7.2	Semantic domains of CACs and text types of LCMC	242
7.2.1	The interaction between conditional and concessive clauses and categories A, B and C	242

7.2.2	The interaction between reason and result clauses and categories D and J	246
7.2.3	The interaction between purpose clauses and categories E and F	253
7.3	The distribution of PROs across text types and semantic domains	256
7.3.1	Text type and choice of subject	256
7.3.2	Adverbial semantic class and choice of subject	258
7.4	Types of control of PRO and text types	263
7.5	Chapter summary	266

Chapter Eight

Semantic Classes and Non-overt Subjects of CACs in the CALLHOME Mandarin Chinese Transcripts Corpus 271

8.1	Introduction	271
8.2	Definition of adverbial clauses in CALLHOME	273
8.2.1	Adverbial subordinate clauses of spoken Chinese	274
8.2.1.1	Other speaker interrupts	274
8.2.1.2	Speaker pauses	278
8.2.1.3	Other speaker main clause	280
8.2.2	Adverbial-main clauses of spoken Chinese	282
8.3	Distribution of adverbial clauses in CALLHOME	286
8.3.1	Narrative texts vs. expository texts in LCMC	286
8.3.2	Narrative texts of written Chinese vs. spoken Chinese	287
8.4	Distribution of non-overt subjects of CACs in CALLHOME	292
8.4.1	Type of control	292
8.4.2	Distribution of subjects across adverbial semantic classes	294
8.5	Chapter summary	299

Chapter Nine	
Conclusion	301
9.1 Summary of findings	301
9.1.1 Identification of adverbial clauses	301
9.1.2 Adverbial subordinators in Chinese	302
9.1.3 Semantic classes of adverbial clauses	302
9.1.4 A government and binding approach to the distribution of subjects of adverbial clauses	303
9.1.5 Distribution of adverbial clauses across text types in written Chinese	304
9.1.6 Distribution of subjects of adverbial clauses across text types and semantic domains in written Chinese	305
9.1.7 Distribution of adverbial clauses and their subjects in spoken Chinese	306
9.2 Limitations of the present study	307
9.3 Suggestions for future research	307
9.3.1 Annotation of functions of syntactic constituents	307
9.3.2 A contrastive study of adverbial clauses between English and Chinese	308
9.4 Concluding remarks	308
References	311